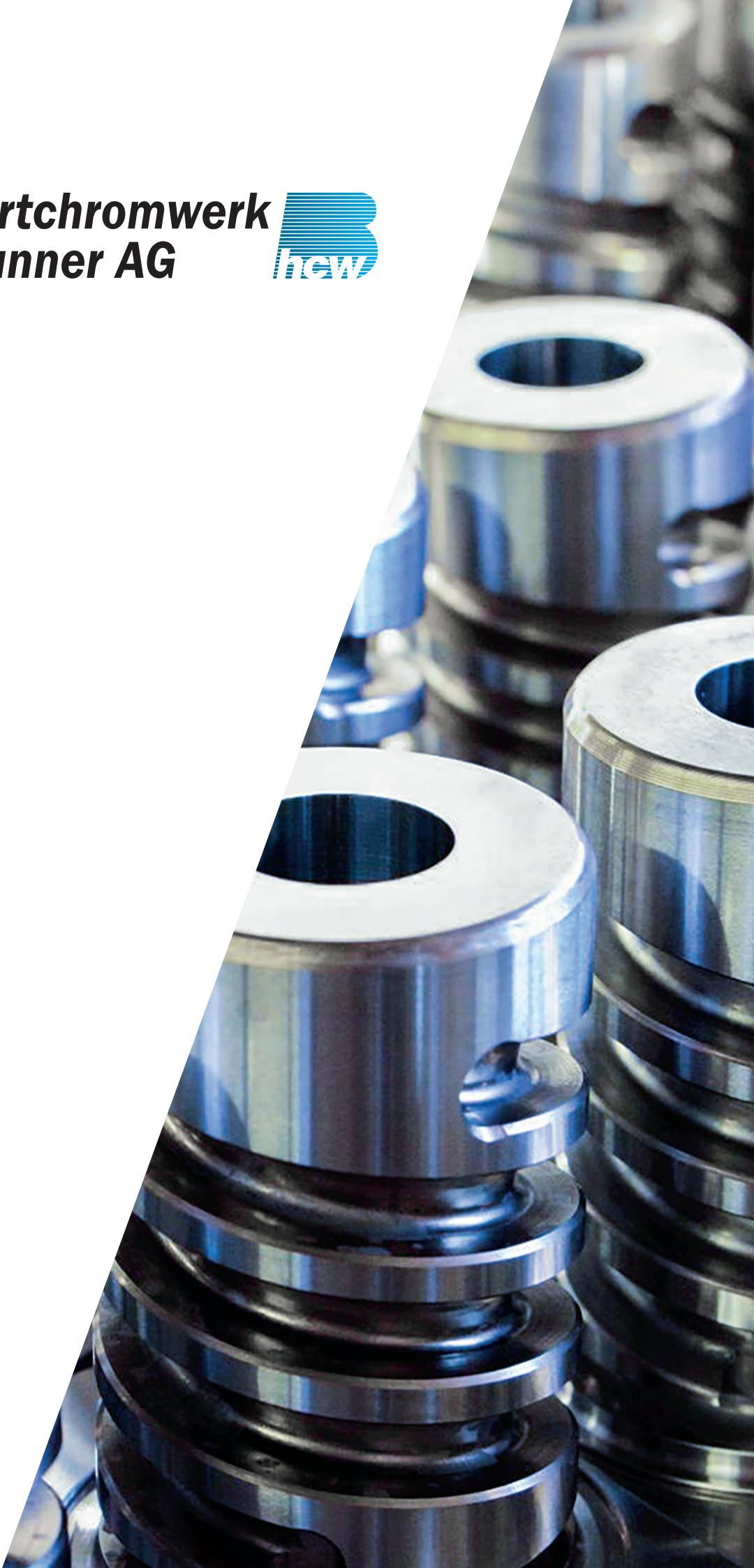


anke  
brunner  
hartchrom T  
haslinger  
stözel

**Hartchromwerk**  
**Brunner AG**





## Precision and quick handling, all from one source.



**Wissen worauf es ankommt**  
Es gibt kaum ein Werkstück,  
das unsere Hallen noch  
nicht durchquert hat.

**Knowing what is important**  
There is hardly a single work-  
piece which has not already  
passed through our facilities.

**Savoir ce qui est important**  
Il n'existe guère de pièces  
de travail n'étant pas encore  
passée par notre atelier.

**Seit** der Gründung der Hartchromwerk Brunner AG im Jahre 1965 sind wir auf das technische Hartverchromen spezialisiert und dabei ein weltweiter Anbieter höchster Präzision geworden. Die im Laufe der Jahre gewonnenen Erfahrungen sind heute längst tägliches Know-How. Unsere technische Infrastruktur entspricht den neuesten Standards und ermöglicht uns, beste Resultate zu erzielen. Mit rund 100 bestens ausgebildeten Fachkräften garantieren wir höchste Qualität, um jeglichen Kundenbedürfnissen gerecht zu werden.

**Since** Hartchromwerk Brunner AG was founded in 1965, we have been specialising in technical hard chromium-plating, becoming a global supplier offering maximum precision. The experience which we have gained over the years has long since been incorporated as day-to-day know-how. Our technical infrastructure meets the latest standards and enables us to achieve the best possible results. With around 100 highly trained, specialist staff, we guarantee the highest quality to fulfil every customer requirement.

**Depuis** la création de Hartchromwerk Brunner AG en 1965, nous nous sommes spécialisés dans le chromage dur technique et nous sommes devenus un fournisseur mondial de haute précision. L'expérience que nous avons acquise au cours des années a été transférée depuis longtemps à notre savoir-faire au quotidien. Notre infrastructure technique est conforme aux normes les plus récentes et nous permet d'obtenir des résultats optimaux. Avec près de 100 spécialistes des plus qualifiés, nous garantissons la plus haute qualité pour mieux pouvoir satisfaire aux exigences de notre clientèle.



## Solutions for industries





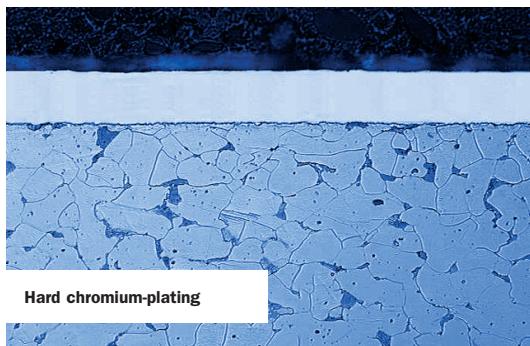
## The variety is the key to success.

**Vom** Kleinteil bis hin zum Grossstück beschichten und bearbeiten wir in unserer 3'500 m<sup>2</sup> grossen Produktionshalle alles, was der Kunde sich wünscht. Es gibt kaum ein Werkstück, das unsere Hallen noch nicht durchquert hat. Hydraulikteile, pneumatische Komponenten, Ringkolben, Kolbenoberteile, Schneckenwellen, Extrusionsteile, Torpedos, Kugelventile, Endlosbänder, Pressbleche und jegliche Arten von Walzen und Zylindern. So vielschichtig die Bauteile, so unterschiedlich die Industrien: von der Kunststoff-, zur Holz-, Textil- und Maschinenindustrie bis hin zum Lebensmittel- und Motorenbereich. Es findet sich in praktisch allen Branchen ein Stück Hartchromwerk Brunner.

**From** small parts through to large items, we plate and process anything the customer wants in our large, 3'500 m<sup>2</sup> production facility. There is hardly a single workpiece which has not already passed through our facilities. Hydraulic parts, pneumatic components, annular pistons, piston crowns, worm shafts, extrusion parts, torpedoes, ball valves, endless belts and pressing plates, along with all types of rollers and cylinders. The variety of the industries is as great as the complexity of the components: from plastics, to the wood, textile and engineering industry, from medical technology through to the food and engine sectors. There is a piece of Hartchromwerk Brunner in practically every sector.

**Des** petites aux grosses pièces, nous revêtons et traitons dans notre grand atelier de production de 3'500 m<sup>2</sup> tout ce que nos clients souhaitent. Il n'existe guère de pièces de travail n'étant pas encore passée par notre atelier: pièces hydrauliques, composants pneumatiques, pistons annulaires, parties supérieures de piston, arbres de vis, extrusions, torpilles, soupapes à bille, courroies sans jonction, tôles de pression et tout type de rouleaux et cylindres. La diversité des composants reflète l'hétérogénéité des industries: de l'industrie du plastique à celles du bois, du textile, des machines et de la médecine, en passant par les secteurs alimentaires et des moteurs, une pièce de Hartchromwerk Brunner se trouve dans pratiquement tous les secteurs.

## Special treatments



### Hartverchromung Durit®

Funktionsbeschichtungen, Oberflächengüte von Spiegelhochglanz Rz 0.05 µm bis definierte Strukturschichten Rz 50 µm.

### Hard chromium-plating Durit®

Functional platings, surface qualities ranging from Rz 0.05 µm up to structured platings that are Rz 50 µm.

### Chromage dur Durit®

Revêtements fonctionnels, finition de surface entre haute brillance Rz = 0,05 µm et surfaces structurées définies Rz = 50 µm.



### Mehrschicht-Hartverchromung M-Durit®

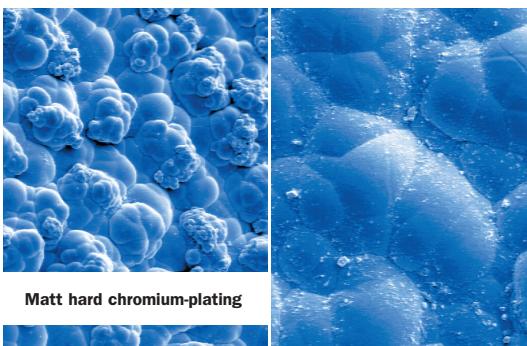
Von 2 bis 10 Schichten für erhöhten Korrosionsschutz und hohe Abrasionsbeständigkeit.

### Multilayer hard chromium-plating M-Durit®

From 2 to 10 platings for increased corrosion protection and abrasion resistance.

### Chromage dur multicouches Durit®

Entre 2 et 10 couches pour une protection anticorrosion élevée et une grande résistance à l'abrasion.



### Mattverchromung Satin®

Elektrolytisch mattierte und mechanisch strukturierte Oberflächen.

### Matt hard chromium-plating Satin®

Surfaces that are both matted with electrolytes and mechanically structured.

### Chromage dur mat Satin®

Dépolissage et structuration mécanique des surfaces par méthode électrolytique.



## The combination makes the difference.

Zu unserer Spezialität gehört, nebst der technischen Hartverchromung, auch die Kombination von speziellen Funktionsbeschichtungen auf Hartchrom-Basis, wie zum Beispiel mit PTFE und polymeren Werkstoffen in verschiedenen Verbindungen.

In addition to technical hard chromium-plating, our specialities also include the combination of special functional coatings on a hard chromium base, for example using PTFE and polymer materials in various compounds.

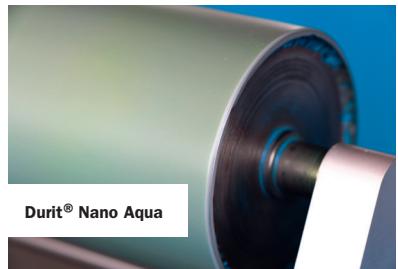
Outre le chromage dur technique, la combinaison de revêtements fonctionnels spéciaux à base de chrome dur, comme par exemple avec PTFE et des matériaux polymères sous forme de divers composés, fait également partie de nos spécialités.



Durit® Teflonchrom



Durit® Black Sky 50



Durit® Nano Aqua

### Durit® Eigenschaften

- Antihalt Funktion
- Einfacher zu reinigen
- Verschleissfester
- Hydrophil

### Durit® Properties

- Fewer adhesion
- Easy to clean
- Higher wear resistance
- Hydrophilic

### Durit® Propriétés

- Moins d'adhérence
- Plus facile de nettoyer
- Meilleure abrasion
- Hydrophile

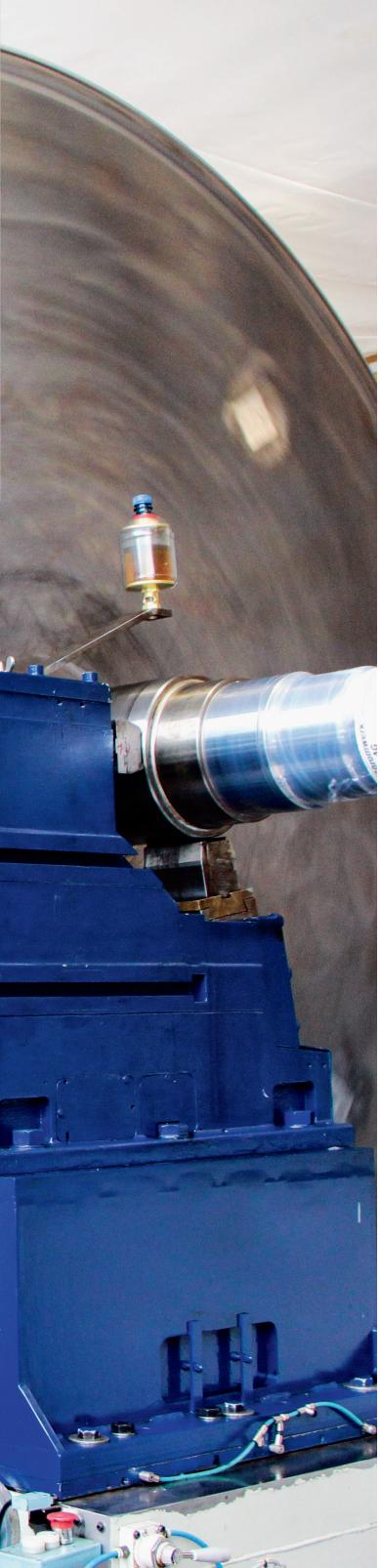


## Finishing quality



### Mirror polished finish

We have the know-how and tools  
to polish as shiny as a mirror.



## Extra big, extra fine.

**I**m modernen Schleifcenter bearbeiten wir Grossstücke bis zu 12 Meter Länge, 3.2 Meter Durchmesser und 25 Tonnen Gewicht. Mit Rund-, Stein- und Bandschleifen erreichen wir jede gewünschte Oberflächengüte und halten uns dabei an engste Formtoleranzen und Glanzgrade: von matt bis rau bis hin zu spiegelhochglanz. Unsere erfahrenen Mitarbeitenden bearbeiten und prüfen sämtliche Werkstücke nach höchsten Standards. Dabei werden unsere Prozesse in regelmässigen Abständen verbessert, um den wachsenden Kundenbedürfnissen gerecht zu werden.

**W**e process large items up to 12 m in length, 3.2 m in diameter and 25 tonnes in weight in the modern grinding centre. The use of cylindrical, precision and abrasive belt grinding enables us to achieve any required finish quality and to adhere to the tightest shape tolerances and gloss levels in the process. From matt to coarse, through to high-gloss mirror finishes. Our experienced employees process and test all workpieces to the highest standards. This involves improving our processes at regular intervals, so that we can meet increasing customer requirements.

**D**ans notre centre de ponçage moderne, nous traitons des grosses pièces jusqu'à 12 m de longueur, 3.2 m de diamètre et 25 tonnes. Avec des opérations de rectification cylindrique, à la pierre et à bande, nous obtenons la qualité de surface souhaitée et respectons les tolérances de forme et degrés de brillance les plus strictes. D'une apparence mate à une surface rugueuse, en passant par une brillance à effet miroir, notre personnel expérimenté traite et contrôle la totalité des pièces de travail selon les normes les plus strictes. Nos processus sont ainsi améliorés à intervalles réguliers pour satisfaire aux exigences croissantes de nos clients.



**Unsere Möglichkeiten.**

**Our possibilities. Nos possibilités.**

**Technische Hartverchromung / Technical hard chromium-plating / Chromages durs techniques**

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Länge / Length / Longueur         | 12 m     |
| Durchmesser / Diameter / Diamètre | 3'200 mm |
| Gewicht / Weight / Poids          | 25 t     |

**Rundschleifen / Cylindrical grinding / Rectification cylindrique**

|  |   |
|--|---|
| Länge / Length / Longueur                                  | 12 m  |
| Durchmesser / Diameter / Diamètre                          | 3'200 mm  |
| Gewicht / Weight / Poids                                   | 25 t  |
| Qualität, Rauheit / Quality, Roughness / Qualité, Rugosité | >Rz ≤ 0,05 µm / >Ra 0,004 µm, Rmax ≤ 0,05 µm < Rz 60 µm |

**Dehydrieren / Dehydrogenate / Déshydrater**

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Länge / Length / Longueur | 8'000 mm |
| Breite / Width / Largeur  | 2'300 mm |
| Gewicht / Weight / Poids  | 15 t     |

**Weitere Dienstleistungen / Other services / Autres services**

Komplette Fertigungen / Complete manufacturing / Fabrication complète

Technische Auslegung von Walzen / Engineering / Engineering

Sonderbeschichtungen (Bsp. Antihalt) / Special coating (e.g. non-adhesive) / Revêtement spécial (p.ex. anti-adhésif)

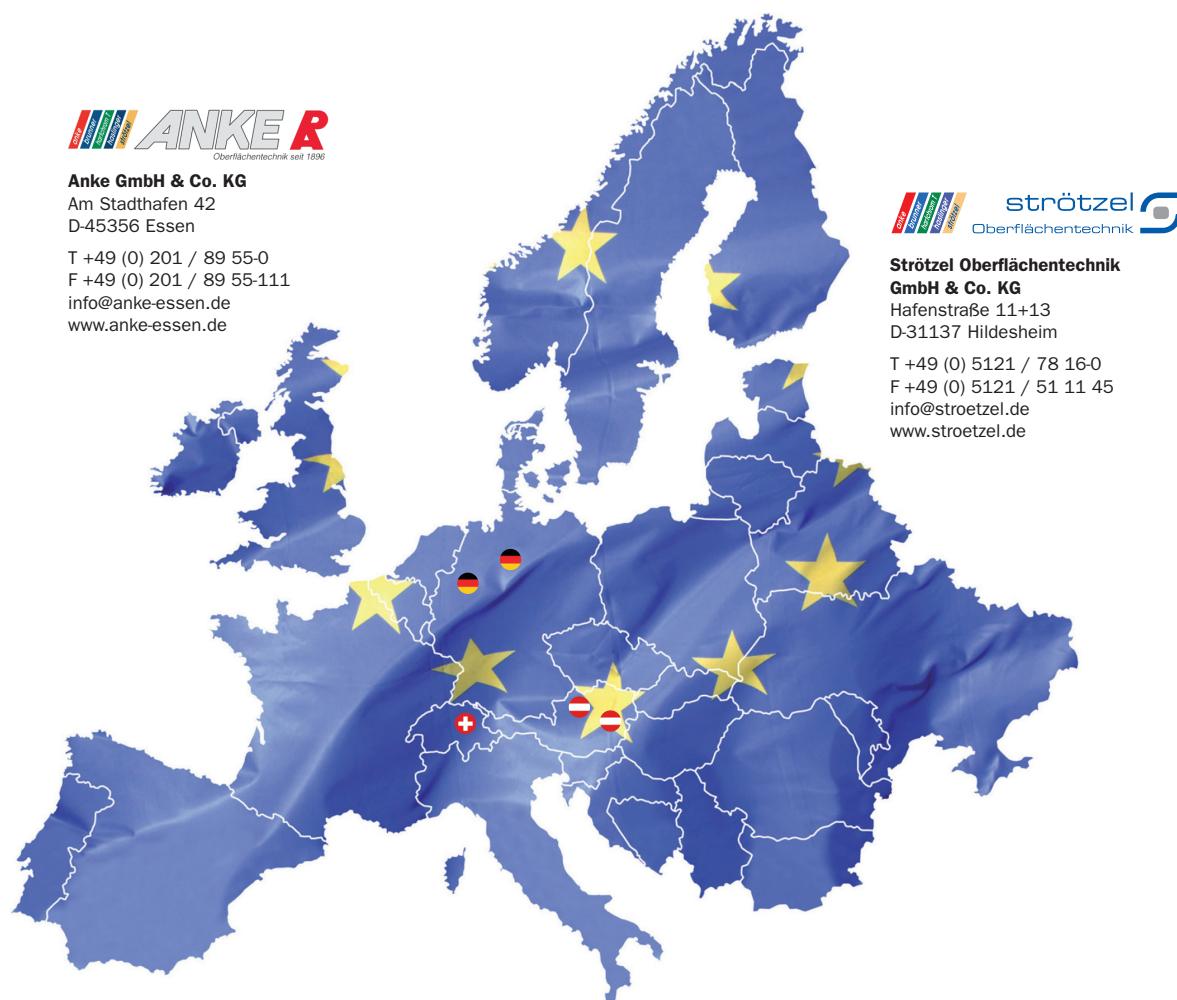
Schulungen / Training courses / Formations

## The companies of the Parzer Group – globally acting.

Die Parzer Gruppe mit über 280 Mitarbeitenden ist ein Verbund aus Partnerunternehmen in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Die Technologieschwerpunkte umfassen: technische Hartverchromung, Chemisch-Nickel, Präzisions-Rundschleifen und Polieren sowie Wärmebehandlungen bis 300° und komplexe Engineering-Lösungen.

The Parzer Group with its 280 employees is a group of partner-companies in Germany, Austria and Switzerland, which offers first class technology in the areas: technical hard chromium-plating, electroless nickel, cylindrical grinding and polishing, heat treatments up to 300° and engineering solutions.

Le groupe Parzer (280 employés) est constitué d'entreprises partenaires situées en Allemagne, en Autriche et en Suisse. Nos pôles technologiques incluent: le chromage dur technique, le nickelage chimique, la rectification cylindrique et polissage de précision, les traitements thermiques jusqu'à 300° et les solutions d'ingénierie complexes.



**Hartchromwerk Brunner AG**  
Martinsbruggstrasse 94  
CH-9016 St. Gallen  
T +41 (0) 71 / 282 40 60  
F +41 (0) 71 / 282 40 70  
welcome@hcwb.com  
www.hcwb.com



**Hartchrom Haslinger**  
**Oberflächentechnik Ges.m.b.H.**  
Pummererstraße 21-25  
A-4020 Linz  
T +43 (0) 732 / 77 83 65  
F +43 (0) 732 / 77 31 67-21  
office@hartchrom.at  
www.hartchrom.at



**Hartchrom T G.m.b.H.**  
Dr. Bolza-Schünemann Str. 18  
A-2630 Ternitz  
T +43 (0) 2630 / 22004  
office@hartchrom-t.at